



Consejo Económico  
y Social

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1997/NGO/51  
17 de marzo de 1997

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS  
53° período de sesiones  
Tema 10 del programa

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES  
FUNDAMENTALES EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO, ESPECIALMENTE EN LOS  
PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES

Exposición presentada por escrito por Desarrollo Educativo  
Internacional, organización no gubernamental  
incluida en la lista

El Secretario General ha recibido la siguiente exposición, que se distribuye de conformidad con la resolución 1296 (XLIV) del Consejo Económico y Social.

[8 de marzo de 1997]

1. En la guerra de Sri Lanka se oponen las fuerzas del Gobierno y los Tigres de Liberación de Tamil Eelam (TLTE). El conflicto comenzó en el período inmediatamente posterior a la matanza de tamiles en Colombo en 1983 <sup>1</sup>. En 1986 el Ministro de Hacienda puso en tela de juicio la posibilidad de que se celebraran elecciones, ya que el país estaba "sumido en la guerra civil" <sup>2</sup>. En 1987 la Comisión exhortó a las partes en el conflicto "a que respeten plenamente las normas universalmente aceptadas del derecho humanitario" <sup>3</sup>.
2. En julio de 1987, la India y Sri Lanka firmaron un Acuerdo destinado a "resolver el problema étnico de Sri Lanka" <sup>4</sup>, a fin de que la India pudiera protegerse del "personal militar y de información extranjero" <sup>5</sup> e impedir que el puerto de Trincomali u otros puertos de Sri Lanka fuesen utilizados por potencias extranjeras con fines militares <sup>6</sup>. En octubre de 1987 la India inició operaciones militares contra los TLTE.

3. Desde que se retiraron las fuerzas indias, las fuerzas de Sri Lanka han llevado a cabo casi sin interrupción operaciones militares contra los TLTE y ambas partes han reivindicado algunas victorias militares. La campaña de Riviresa, llevada a cabo en el otoño de 1995 por el ejército de Sri Lanka irrumpió en Jaffna y los TLTE se retiraron a otras zonas que controlaban.

4. En julio de 1996 los TLTE invadieron el campamento y arsenal del ejército de Sri Lanka en Mullaitivu, matando a unos 1.200 soldados de <sup>7</sup>. Los TLTE tuvieron unas 250 bajas, muchas de ellas entre las tropas femeninas <sup>8</sup>. El 28 de julio de 1996 los TLTE capturaron asimismo muchas armas y municiones en una emboscada tendida a una unidad del Ejército de Sri Lanka en Thenmaratchi. En abril y octubre de 1996 los "Sea Tigers" (Tigres del mar) de los TLTE hundieron cinco barcos de la Marina de Sri Lanka en Trincomali.

5. Un principio fundamental de los instrumentos de derecho humanitario de La Haya es que los combatientes en una guerra tienen derecho a la condición de beligerantes, como se prevé en el artículo 1 del reglamento de La Haya de 1907. Dado que en Sri Lanka se libra una guerra entre las fuerzas gubernamentales y los TLTE, éstos tienen la condición de beligerantes y todos los derechos inherentes a la misma. Esta condición es incompatible con la calificación de "terroristas" utilizada por el Gobierno de Sri Lanka para referirse a los TLTE, ya que los terroristas no tienen condición de beligerantes ni derecho a intervenir en combates.

6. La guerra de Sri Lanka es una guerra de liberación nacional fundada en la excepcionalmente firme reivindicación de los tamiles de ejercer su derecho a la libre determinación. Los tres principales elementos de una reivindicación de ese tipo (autonomía histórica en un territorio identificable, diferencia de cultura, y voluntad nacional y capacidad para gobernar) están presentes en el caso tamil.

7. El pueblo tamil tiene una tradición centenaria de independencia en la isla de Ceilán, que data del siglo VI A.C. y se menciona en las grandes epopeyas indias Mahabharata y Ramayana <sup>9</sup>. Los primeros reyes fundaron la antigua capital de Anuradhapura. En 1214 D.C. el reino tamil de Jaffna se extendía a los actuales territorios tamiles del norte y el este. En un mapa de la zona levantado en 1789 por el cartógrafo Du Peron se indican claramente las divisiones territoriales de dos reinos en la isla: el tamil en el norte y el este y el cingalés en el oeste y el sur.

8. El período colonial se inició a comienzos del siglo XVI, cuando los portugueses se apoderaron del reino de Ceilán. El reino tamil se mantuvo libre hasta 1621, más de 100 años después, cuando los portugueses capturaron al rey tamil Sankili <sup>10</sup>. Los portugueses fueron derrotados por los holandeses en 1658, y a su vez éstos fueron sustituidos en 1796 por los británicos, quienes en 1833 gobernaban los reinos tamil y cingalés bajo un régimen colonial unitario.

9. El primer secretario colonial británico, Sir Hugo Cleghorn, dio cuenta de profundas diferencias culturales, lingüísticas y religiosas en ambos reinos. En su ahora famoso Minute escribió:

"Dos naciones distintas nacidas en la antigüedad se han repartido la posesión de la isla: los cingaleses, que habitan el interior de las regiones septentrional y occidental, del río Wallouve al Chillaw, y los malabares [tamiles], que poseen los distritos septentrionales y orientales. Ambas naciones difieren totalmente en sus religiones, idioma y costumbres."

10. El tercer elemento de la libre determinación, a saber, la voluntad nacional y la capacidad para gobernar, también es excepcionalmente importante en el caso tamil. Al concluir el período colonial, los británicos trataron de mantener un Estado unitario y el poder político se consolidó en manos de los políticos cingaleses, ya que la población cingalesa excedía de la tamil en una proporción de 5 a 1. Los dirigentes cingaleses eligieron el antiguo símbolo del reino cingalés, el león, para su bandera nacional. Otras medidas antitamiles profundizaron el abismo cada vez mayor que se había abierto entre los tamiles y los cingaleses.

11. A mediados del decenio de 1970 los tres principales políticos tamiles (Ponnambalam, Chelvanayagam y Thondaman) fundaron el Frente Unido Tamil y preconizaron la libre determinación. Chelvanayagam, que partía de una plataforma separatista, obtuvo una amplia mayoría en las elecciones de 1975. En mayo de 1976 los dirigentes tamiles aprobaron la resolución Vaddukoddai, en la que pedían un Estado tamil separado. En las elecciones generales de 1977 los partidos tamiles se presentaron con un programa de "soberanía tamil en su territorio basada en la libre determinación" <sup>11</sup> y obtuvieron 18 de los 19 escaños disponibles. En ese período se fundaron los TLTE a partir de un grupo juvenil del Frente Unido Tamil de Liberación, y adoptaron el símbolo del tigre del reino tamil.

12. El pueblo tamil se ha ido organizando cada vez más durante los años de la guerra, tanto en Sri Lanka como en la diáspora, para defender la libre determinación. Por ejemplo, en una apasionada alocución pronunciada en una importante conferencia de paz celebrada en Australia, el Rev. Dr. S. J. Emmanuel, Vicario General de la Diócesis de Jaffna, declaró lo siguiente:

"En medio del estruendo ensordecedor de los millares de bombas que caen en nuestro suelo y destruyen vidas sagradas, exclamo, como en su día Moisés, "Deja ir a mi pueblo, para que no sea más esclavo, sino libre" <sup>12</sup>."

13. Como en todas las guerras, la comunidad internacional tiene derecho a investigar la aplicación del derecho humanitario en el conflicto bélico entre los tamiles y el Gobierno de Sri Lanka. Las violaciones de los derechos

humanos que han documentado los grupos de trabajo y los relatores de la Comisión también son violaciones de las reglas de la guerra o violaciones del derecho humanitario (crímenes de guerra) cuando se producen en el contexto de la guerra, como es el caso de la mayoría de ellas.

14. La verificación de las violaciones de las reglas de la guerra es un grave problema en el conflicto entre el Gobierno de Sri Lanka y los tamiles, en parte porque el Gobierno niega acceso a observadores internacionales imparciales. Esa situación ha permitido que el Gobierno formule acusaciones sin fundamento contra los TLTE en un intento por menoscabar la aceptación de los TLTE por la comunidad internacional y reforzar su calificación de los TLTE como "terroristas". Ese clima de hostilidad dificulta aún más la tarea de los que investigan las presuntas violaciones del derecho humanitario y de los derechos humanos.

15. En el marco de su Proyecto de derecho humanitario, Desarrollo Educativo Internacional insta a la Comisión a que examine seriamente el conflicto bélico entre Sri Lanka y los tamiles y ofrezca sus servicios a las partes para que se alcance una solución duradera a ese prolongado conflicto.

---

1/ Muchos hacen remontar el conflicto a 1976, año en que el Frente Unido Tamil de Liberación aprobó una resolución en la que proclamaba el derecho de los tamiles a tener su propio Estado y pedía a la juventud tamil que se entregase de lleno a la lucha sagrada por la libertad (resolución de 14 de mayo de 1976, llamada Vaddukoddai). El Departamento de Estado de los Estados Unidos hace remontar el conflicto a 1983 (Departamento de Estado de los Estados Unidos, 1995 Anual Report on Human Rights (1996)). También los tribunales de los Estados Unidos han hecho remontar el conflicto al menos a 1983. Véase, por ejemplo, Ratnam c. Lewis, 892 F. Supp. 619, 625 (D.N.J. 1996), donde se dice que el conflicto armado comenzó en 1983 y continúa desde entonces.

2/ Declaración de Ronnie de Mel, Ministro de Hacienda, citada en The Daily News, Colombo, 20 de enero de 1986. En otro informe del mismo día se comunicó que los TLTE habían hundido una cañonera de la Marina de Sri Lanka (The Sun, Colombo, 20 de enero de 1986).

3/ Párrafo 1 de la resolución 1987/61 de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

4/ Preámbulo del Acuerdo.

5/ Carta de Rajiv Gandhi a J. R. Jayewardene, anexa al Acuerdo.

6/ Ibíd. Al firmarse el Acuerdo, Sri Lanka estaba celebrando conversaciones con los Estados Unidos sobre la posible utilización del puerto de Trincomali por éstos.

7/ El 21 de julio de 1996 los TLTE entregaron 441 cadáveres al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) (comunicado de prensa de los TLTE de 21 de julio de 1996).

8/ Los TLTE tienen tropas femeninas, que componen la Unidad Militar de Mujeres (WMU); esas tropas utilizan las mismas armas que los hombres, incluso misiles de superficie a aire (SAM) y otras armas de artillería pesada. Desde 1989 la WMU ha llevado a cabo con éxito muchas operaciones militares en gran escala contra bases militares y buques y aviones de guerra. (Véase Adele Ann, Women Fighters of Liberation Tigers, Londres, 1993). En las zonas controladas por los tamiles las mujeres desempeñan un papel importante en la administración pública (Ibíd.)

9/ James Karan, "The Tamil national struggle", en The Tamil National Question, N. Seevaratnam, Nueva Delhi, 1989, pág. 58.

10/ Ibíd. Sankili fue llevado a Goa y ahorcado.

11/ Manifiesto electoral del Frente Unido Tamil de Liberación (1977), reimpresso en James Karan, op. cit., pág. 65.

12/ S. J. Emmanuel, "Let my people go", en Australia Human Rights Foundation, Peace With Justice (1996), págs. 68 y 75.

-----